

(Date). - Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale portant coordination de la politique de transfert transfrontalier des déchets.

(Datum). - Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende de coördinatie van het beleid inzake grensoverschrijdende overbrenging van afvalstoffen.

Vu la Convention sur le contrôle des mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de leur élimination, signée à Bâle le 22 mars 1989 et approuvée par la loi du 6 août 1993 ;

Gelet op het Verdrag inzake de beheersing van de grensoverschrijdende overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen en de verwijdering ervan, ondertekend te Bazel op 22 maart 1989 en goedgekeurd bij Wet van 6 augustus 1993;

Vu l'amendement à la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de leur élimination tel qu'adopté à la troisième réunion de la Conférence des Parties, à Genève, le 22 septembre 1995, approuvé par la Loi du 6 mars 2002, le Décret du Parlement flamand du 6 décembre 2002, le Décret du Conseil régional wallon du 10 avril 2003 et l'Ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 février 2002 ;

Gelet op de wijziging van het Verdrag van Bazel inzake de beheersing van de grensoverschrijdende overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen en de verwijdering ervan, aangenomen op de derde vergadering van de Conferentie der Partijen, gehouden te Genève op 22 september 1995, instemming bij wet van 6 maart 2002, bij decreet van het Vlaams Gewest van 6 december 2002, decreet van het Waalse Gewest van 10 april 2003 en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 7 februari 2002;

Vu le Règlement (UE) N° 952/2013 du Parlement européen et du Conseil du 9 octobre 2013 établissant le Code des douanes de l'Union;

Gelet op Verordening (EU) Nr. 952/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 9 oktober 2013 tot vaststelling van het douanewetboek van de Unie;

Vu le Règlement délégué (UE) 2015/2446 de la Commission du 28 juillet 2015 complétant le règlement (UE) n° 952/2013 du Parlement européen et du Conseil au sujet des modalités de certaines dispositions du Code des douanes de l'Union;

Gelet op Gedelegeerde Verordening (EU) 2015/2446 van de Commissie van 28 juli 2015 tot aanvulling van verordening (EU) nr. 952/2013 van het Europees Parlement en de Raad met nadere regels ter verduidelijking van een aantal bepalingen van het douanewetboek van de Unie;

Vu le Règlement d'exécution (UE) 2015/2447 de la Commission du 24 novembre 2015 établissant les modalités d'application de certaines dispositions du règlement (UE) n°

Gelet op Uitvoeringsverordening (EU) 2015/2447 van de Commissie van 24 november 2015 houdende nadere uitvoeringsvoorschriften voor enkele bepalingen van Verordening (EU) nr. 952/2013

952/2013 du Parlement européen et du Conseil établissant le Code des douanes de l'Union;	van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het douanewetboek van de Unie;
Vu le Règlement (CE) n° 1013/2006 du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets, ci-après dénommé le « règlement » ;	Gelet op de Verordening (EG) nr. 1013/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de overbrenging van afvalstoffen, hierna de “verordening” genoemd;
Vu la Décision C(2001) 107/final du Conseil de l'OCDE concernant la révision de la Décision C(92) 39/final du Conseil de l'OCDE sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets destinés à des opérations de valorisation afin d'harmoniser les listes de déchets avec la convention de Bâle et de réviser certaines autres exigences ;	Gelet op het Besluit C(2001) 107 def. van de OESO-Raad inzake de herziening van Besluit C(1992) 39 def. van de OESO-raad betreffende het toezicht op de grensoverschrijdende overbrenging van afvalstoffen bestemd voor handelingen ter nuttige toepassing teneinde de afvalstoffenlijsten in overeenstemming te brengen met het Verdrag van Bazel en bepaalde andere voorschriften te herzien;
Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, telle que modifiée en dernier lieu par la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat, les articles 6, § 5 et 92 bis ;	Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals laatst gewijzigd door de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming, artikelen 6, § 5 en 92 bis;
Vu la loi générale sur les douanes et accises du 18 juillet 1977 ;	Gelet op de algemene wet inzake Douane en Accijnzen van 18 juli 1977;
Vu la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police ;	Gelet op de wet op het politieambt van 5 augustus 1992;
Vu la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux ;	Gelet op de wet van 7 december 1998 ter organisatie van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus;
Vu l'accord de coopération du 4 novembre 2008 concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale ;	Gelet op het samenwerkingsakkoord van 4 november 2008 betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
Vu les décrets du Conseil régional wallon du 27 juin 1996 relatif aux déchets et du 27 mai 2004 relatif au Livre I ^{er} du Code de l'Environnement (Partie VIII) ;	Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen en het decreet van 27 mei 2004 betreffende Boek I van het Milieuwetboek (deel VIII);

Vu le décret du Parlement flamand du 23 décembre 2011 relatif à la gestion durable de cycles de matériaux et de déchets ;	Gelet op het decreet van het Vlaams Parlement van 23 december 2011 betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen;
Vu l'ordonnance du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 juin 2012 relative aux déchets ;	Gelet op de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van 14 juni 2012 betreffende afvalstoffen;
Vu la loi du 9 juillet 1984 concernant le transit de déchets;	Gelet op de wet van 9 juli 1984 betreffende doorvoer van afvalstoffen;
Vu les décisions de la Conférence Interministérielle de l'Environnement élargie à la Justice, aux Affaires intérieures et aux Finances des 25 mars 2009, 14 décembre 2009, 19 mars 2014, 4 février 2015, 6 juillet 2016, 19 septembre 2016 et 28 septembre 2017 ;	Gelet op de beslissingen van de Interministeriële Conferentie Leefmilieu verruimd tot Justitie, Binnenlandse Zaken en Financiën van 25 maart 2009, 14 december 2009, 19 maart 2014, 4 februari 2015, 6 juli 2016, 19 september 2016 en 28 september 2017 ;
Considérant que l'article 53 du règlement dispose que chaque État membre désigne une seule autorité compétente pour le transit de déchets ;	Overwegende dat artikel 53 van de verordening bepaalt dat elke lidstaat slechts één enkele bevoegde overheid voor de doorvoer van afvalstoffen aanwijst;
Considérant que l'article 29 du règlement dispose que les frais administratifs appropriés et proportionnés pour la mise en œuvre des procédures de notification et de surveillance et les coûts habituels des analyses et inspections appropriées peuvent être imputés au notifiant ; qu'il y a lieu d'établir dans le présent Accord, les règles et les habilitations nécessaires ;	Overwegende dat artikel 29 van de verordening bepaalt dat de passende administratieve kosten, verbonden aan de uitvoering van de kennisgevings- en toezichtsprocedure en de gangbare kosten van de passende analyses en inspecties aan de kennisgever kunnen worden aangerekend; dat in onderhavig akkoord de nodige regels en machtigingen ingevoerd moeten worden;
Considérant que le règlement contient des dispositions relatives aux modalités de coopération entre les autorités intervenant dans les inspections :	Overwegende dat de verordening bepalingen bevat met betrekking tot de regelingen voor samenwerking tussen de controlerende overheden;
Considérant que la Commission interrégionale de l'Emballage est une institution commune aux trois régions au sens de l'article 92bis de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ; qu'un élargissement limité des tâches de la Commission interrégionale de l'Emballage, telles que décrites dans l'Accord de coopération du 4 novembre 2008, est souhaitable ;	Overwegende dat de Interregionale Verpakkingscommissie een aan de drie gewesten gemeenschappelijke instelling is in de zin van artikel 92bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 op de hervorming van de instellingen; dat een beperkte uitbreiding van de taken van de Interregionale Verpakkingscommissie, die beschreven worden in het samenwerkingsakkoord van 4 november 2008, wenselijk is;

Considérant que la Commission interrégionale de l'Emballage n'est chargée que du traitement administratif des dossiers de transit et pas des tâches d'inspection en matière de transit ;

Overwegende dat de Interregionale Verpakkingscommissie enkel belast wordt met de administratieve behandeling van de doorvoerdossiers en niet met inspectietaken inzake doorvoer;

Considérant qu'il est important d'organiser et de réglementer la surveillance et le contrôle des transferts de déchets d'une manière qui tienne compte de la nécessité de préserver, de protéger et d'améliorer la qualité de l'environnement et la santé humaine et qui favorise une application plus uniforme du règlement dans l'ensemble de la Communauté européenne et qu'il en résulte que les autorités belges concernées doivent tendre à une application uniforme dudit règlement ;

Overwegende dat het van belang is dat het toezicht en de controle op de overbrenging van afvalstoffen georganiseerd en gereguleerd wordt op een wijze die rekening houdt met de noodzaak de kwaliteit van het milieu en de gezondheid van de mens in stand te houden, te beschermen en te verbeteren en die bevorderlijk is voor een uniformere toepassing van de verordening in de gehele Europese Gemeenschap, en dat hieruit volgt dat ook de betrokken overheden in België dienen te streven naar een uniforme toepassing van deze verordening;

Considérant que les États membres doivent communiquer à la Commission européenne les informations relatives à la mise en œuvre du règlement, à la fois dans le cadre des rapports soumis au secrétariat de Bâle et sur la base d'un questionnaire distinct ;

Overwegende dat de lidstaten de Europese Commissie informatie moeten verstrekken over de uitvoering van de verordening door middel van de verslagen die bij het secretariaat van Bazel worden ingediend en op basis van een aparte vragenlijst;

Considérant que la modification de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 par la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat, implique que la politique et le contrôle sont complètement régionalisés ;

Overwegende dat de wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen door de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming impliceert dat het beleid en de controle op het grensoverschrijdende transport van afvalstoffen volledig geregionaliseerd worden;

Que cela signifie également que les administrations régionales compétentes pour le contrôle de la matière visée par le présent Accord de coopération peuvent exercer leurs compétences de contrôle sur tous les transferts transfrontaliers de déchets qui se trouvent sur leur territoire, indépendamment du fait que ces transferts se fassent au départ ou à destination d'un autre pays ou d'une autre région belge, sans préjudice des dispositions concernant les désaccords en matière de classification, telles que déterminées notamment dans l'article 28 du Règlement ;

Dat dit ook betekent dat de gewestelijke administraties bevoegd voor de handhaving van de materie waarover dit samenwerkingsakkoord handelt, hun toezichtsbevoegdheden kunnen uitoefenen op alle grensoverschrijdende afvaltransporten op hun grondgebied, ongeacht of deze transporten hun vertrek of bestemming hebben in een ander land of een ander Belgisch gewest en dat dit de bepalingen met betrekking tot geschillen over de indeling, zoals bepaald onder andere in artikel 28 van de Verordening, onverlet laat;

Considérant qu'un contrôle efficace des transferts transfrontaliers de déchets est facilité par des banques de données contenant toutes les notifications, les documents de mouvement, et les décisions des autorités compétentes relatives aux transferts de déchets, effectuées conformément au règlement, qui sont disponibles et accessibles à toutes les autorités compétentes, dans l'exercice conjoint de leurs compétences ;

Overwegende dat een doeltreffende controle op de grensoverschrijdende overbrengingen van afvalstoffen vergemakkelijkt wordt wanneer de gegevensbestanden die de kennisgevingen, de transportdocumenten en de beslissingen van de bevoegde overheden bevatten betreffende de overbrengingen van afvalstoffen in het kader van de verordening, beschikbaar en toegankelijk zijn voor alle bevoegde overheden, hun eigen bevoegdheden gezamenlijk uitoefenend;

Considérant qu'un contrôle efficace des transferts transfrontaliers de déchets est facilité lorsque des banques de données pertinentes de l'administration des Douanes et Accises et de la police contenant des informations sur les transferts de données sont accessibles à toutes les autorités compétentes, dans l'exercice conjoint de leurs compétences ;

Overwegende dat een doeltreffende controle op de grensoverschrijdende overbrengingen van afvalstoffen vergemakkelijkt wordt wanneer relevante gegevensbestanden van de administratie van de Douane en Accijnzen en van de politie die informatie over de overbrenging van afvalstoffen bevatten toegankelijk zijn voor alle bevoegde overheden, hun eigen bevoegdheden gezamenlijk uitoefenend;

Considérant que l'accord de coopération entre l'État belge, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale portant coordination de la politique d'importation, d'exportation et de transit des déchets du 26 octobre 1994 doit être adapté aux amendements apportés au règlement par rapport au règlement (CEE) n° 259/93 du Conseil du 1^{er} février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne et qu'une définition claire des tâches du groupe de coordination permet une meilleure coordination du contrôle ;

Overwegende dat het samenwerkingsakkoord tussen de Belgische Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende de coördinatie van het beleid inzake invoer, uitvoer en doorvoer van afvalstoffen van 26 oktober 1994 dient aangepast te worden aan de wijzigingen opgenomen in de verordening ten opzichte van de Verordening (EEG) nr. 259/93 van de Raad van 1 februari 1993 betreffende toezicht en controle op de overbrenging van afvalstoffen binnen, naar en uit de Europese Gemeenschap en dat een duidelijke taakomschrijving van de coördinatiegroep een betere coördinatie van de controle toelaat;

L'Etat fédéral, représenté par le Gouvernement fédéral en la personne du Ministre des Finances, du Ministre de l'Intérieur et du Ministre de la Justice,

De Federale Staat, vertegenwoordigd door de Federale Regering in de persoon van de minister van Financiën, de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie,

La Région flamande, représentée par le Gouvernement flamand en la personne de son Ministre-Président et du Ministre flamand chargé de l'Environnement,

Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering, in de persoon van haar minster-president en de Vlaamse minister bevoegd voor Leefmilieu,

La Région wallonne, représentée par le Gouvernement wallon en la personne de son Ministre-Président et du Ministre wallon chargé de l'Environnement,

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door de Waalse Regering, in de persoon van haar minister-president en de Waalse minister bevoegd voor Leefmilieu,

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en la personne de son Ministre-Président et du Ministre bruxellois chargé de l'Environnement,

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in de persoon van haar minister-voorzitter en de Brusselse minister bevoegd voor Leefmilieu,

CONVIENNENT CE QUI SUIT :

KOMEN HET VOLGENDE OVEREEN:

Chapitre 1^{er}. Champ d'application

Hoofdstuk 1. Toepassingsgebied

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le présent accord de coopération a pour objet de coordonner la politique générale en matière de transferts transfrontaliers de déchets, et en particulier la surveillance et le contrôle des transferts de déchets sur le territoire belge tels que définis à l'article 2.34 du règlement CE) n° 1013/2006 du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets, conformément à l'article 6, § 5, de la loi spéciale de réformes institutionnelles, en tenant compte des compétences respectives des services publics fédéraux des Finances (douanes et accises), de l'Intérieur (police) et des autorités compétentes régionales.

Artikel 1. § 1. Dit samenwerkingsakkoord heeft tot doel het beleid op het gebied van de grensoverschrijdende overbrenging van afvalstoffen in het algemeen, en in het bijzonder het toezicht en de controle op de afvaloverbrengingen op het Belgisch grondgebied zoals gedefinieerd in artikel 2.34 van de Verordening (EG) nr. 1013/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de overbrenging van afvalstoffen, overeenkomstig artikel 6, § 5, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen te coördineren, rekening houdend met de respectieve bevoegdheden van de federale overheidsdiensten voor Financiën (douane en accijnzen) en Binnenlandse zaken (politie), en van de gewestelijke bevoegde overheden.

§ 2. Au sens du présent accord, on entend par :

- « Autorité compétente » : l'organe qui a été communiqué à la Commission européenne conformément à l'article 53 du règlement, ainsi que, le cas échéant, l'organe responsable au niveau régional du contrôle de la matière visée par le présent accord de coopération ;
- « règlement » : le règlement (CE) n° 1013/2006 du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets.

§ 2. Voor de toepassing van dit akkoord wordt verstaan onder:

- "Bevoegde overheid": die entiteit die volgens artikel 53 van de verordening werd meegedeeld aan de Europese Commissie, alsook, in voorkomend geval, de entiteit die op het gewestelijke vlak instaat voor de handhaving van de materie die door dit Samenwerkingsakkoord gevat is;
- "verordening": de Verordening (EG) nr. 1013/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de overbrenging van afvalstoffen.

Chapitre 2. Rôle des douanes

Art. 2. § 1^{er}. L'administration des douanes et accises exerce son pouvoir général de contrôle sur l'importation, l'exportation et le transit à travers le territoire douanier de la Communauté européenne et accomplit les tâches qui lui sont dévolues par le règlement de telle manière que les contrôles exercés par elle augmentent la probabilité de découvrir des transferts illicites de déchets au sens du règlement.

§ 2. Lorsque l'administration des douanes et accises découvre, dans l'exercice de ses pouvoirs de contrôle, un transfert de déchets potentiellement illicite et/ou d'autres infractions éventuelles au règlement, elle en avise immédiatement l'autorité compétente, selon une procédure mutuellement convenue visée à l'article 12, § 1^{er}.

Chapitre 3. Rôle de la police

Art. 3. Dans le cadre de sa mission générale, la police pourra effectuer sur l'ensemble du territoire de la Belgique, des contrôles sur les transferts de déchets, afin de rechercher et de constater les infractions aux législations et réglementations européennes, fédérales et régionales.

Chapitre 4. Contrôles

Art. 4. Par contrôle, au sens du présent accord, il faut entendre tous les contrôles et inspections des transferts de déchets tels que mentionnés aux articles 2.35bis et 50 du règlement. Les parties conviennent que les priorités concernant ces contrôles sont présentées par les autorités compétentes, compte tenu du Plan de Sécurité National. Les priorités sont discutées au sein du groupe de coordination.

Hoofdstuk 2. Rol van de douane

Art. 2. § 1. De administratie der douane en accijnzen vult haar algemene controlebevoegdheid met betrekking tot de invoer, de uitvoer en de doorvoer over het douanegebied van de Europese gemeenschap en de haar door de verordening toegewezen taken op zulke wijze in dat de door haar uitgeoefende controles de kans verhogen op het ontdekken van illegale overbrengingen van afvalstoffen in de zin van de verordening.

§ 2. Ingeval de administratie der douane en accijnzen bij het uitoefenen van haar controlebevoegdheden een mogelijke illegale overbrenging van afvalstoffen en/of mogelijke andere inbreuken op de verordening ontdekt, deelt die administratie dat onmiddellijk mee aan de bevoegde overheid volgens een onderling afgesproken procedure zoals bepaald in artikel 12, § 1.

Hoofdstuk 3. Rol van de politie

Art. 3. In het kader van haar algemene opdacht, kan de politie, over het geheel van het Belgisch grondgebied, controles verrichten op de overbrenging van afvalstoffen, met het oog op de opsporing en vaststelling van overtredingen van de Europese, federale en regionale wetgeving en reglementering.

Hoofdstuk 4. Controles

Art. 4. Voor de toepassing van dit akkoord, moet onder controle worden verstaan: alle controles en inspecties op de overbrenging van afvalstoffen zoals vermeld in artikelen 2.35bis en 50 van de verordening. De partijen zijn het erover eens dat de prioriteiten met betrekking tot deze controles voorgesteld worden door de bevoegde overheden, rekening houdend met het Nationaal Veiligheidsplan. De prioriteiten worden in de coördinatiegroep besproken.

Chapitre 5. Formation et support

Art. 5. § 1^{er}. Pour les formations relatives à des matières relevant du champ d'application du présent accord de coopération, chacune des parties peut faire appel aux experts des autres parties. Dans la mesure du possible, les parties au présent accord ouvrent leurs formations spécialisées à la participation des autres parties.

§ 2. Les autorités compétentes examinent dans quelle mesure un système de permanence peut être réalisé pour les questions et les notifications sur la matière traitée par le présent accord de coopération.

§ 3. Chaque partie offre un soutien technique aux autres parties dans la mesure de ses possibilités.

§ 4. Les parties collaborent au développement de matériel de soutien tel que les procédures internes et les brochures concernant le contrôle des transferts transfrontaliers de déchets.

§ 5. Dans la mesure où les effectifs le permettent, et après examen de la nécessité, chacune des parties peut solliciter la participation physique des autres parties aux contrôles.

§ 6. Les autorités compétentes se mettent d'accord notamment sur la façon dont les constats concernant les transferts transfrontaliers et provenant d'une autre région ou allant à une autre région doivent se faire, sur la façon dont ces constats doivent être transmis aux autorités compétentes de la région concernée, et la façon dont le suivi de transferts transfrontaliers illicites et provenant d'une autre région ou allant à une autre région doit se faire.

Chapitre 6. Échange d'informations

Art. 6. § 1^{er}. Afin de rendre possible un échange de données permettant un contrôle efficace des transferts, les autorités compétentes pour les transferts de déchets,

Hoofdstuk 5. Opleiding en ondersteuning

Art. 5. § 1. Voor opleidingen over aangelegenheden die tot de werkingssfeer van dit samenwerkingsakkoord behoren, kunnen de partijen een beroep doen op elkaars deskundigen. De partijen bij dit akkoord stellen gespecialiseerde opleidingen in de mate van het mogelijke voor deelname open aan elkaar.

§ 2. De bevoegde overheden onderzoeken in welke mate werk kan gemaakt worden van een permanentiesysteem voor vragen en meldingen over de materie waarover dit samenwerkingsakkoord handelt.

§ 3. De partijen kunnen elkaar ondersteunen met technische hulpmiddelen, in functie van ieders mogelijkheden.

§ 4. De partijen werken samen bij de ontwikkeling van ondersteunend materiaal, zoals interne procedures en brochures met betrekking tot de controle van grensoverschrijdende afvaloverbrengingen.

§ 5. Zolang de personele bezetting het toelaat, en na afweging van de noodzaak, kunnen de partijen elkaar verzoeken om fysiek te participeren in controles.

§ 6. De bevoegde overheden maken in het bijzonder afspraken over de wijze waarop vaststellingen dienen te gebeuren op grensoverschrijdende transporten die hun vertrek of bestemming in een ander gewest hebben, hoe deze vaststellingen overgemaakt worden aan de bevoegde overheid in het andere betrokken gewest, en hoe de opvolging van illegale grensoverschrijdende transporten die uit een ander gewest komen of daarnaartoe gaan dient te gebeuren.

Hoofdstuk 6. Uitwisseling van informatie

Art. 6. § 1. Om de uitwisseling van gegevens met het oog op een doeltreffende controle op de overbrengingen van afvalstoffen mogelijk te maken, zorgen de overheden die bevoegd

chacune en ce qui la concerne et dans les limites de leurs compétences propres, veillent à l'introduction, dans une banque de données, de toutes les données relatives aux notifications et aux copies de notifications qu'elles reçoivent et aux autorisations qu'elles accordent, en vertu des titres II, IV, V et VI du règlement, ainsi qu'aux décisions qu'elles prennent au sujet de ces notifications, et qui figurent sur les documents de notification et de mouvement prévus audit règlement.

zijn voor de overbrenging van afvalstoffen, ieder voor wat haar betreft en binnen haar eigen bevoegdheden, ervoor dat alle gegevens betreffende de kennisgevingen en afschriften van kennisgevingen die ze ontvangen en de toestemmingen die ze geven krachtens de titels II, IV, V en VI van de verordening, alsook betreffende de beslissingen die ze treffen in verband met die kennisgevingen, voor zover deze gegevens voorkomen op de kennisgevings- en vervoersdocumenten bedoeld in deze verordening, in een gegevensbank worden ingevoerd.

§ 2. Les autorités visées au § 1^{er} veillent à ce que toutes les données introduites dans les banques de données soient accessibles via le numéro du document de notification et puissent être consultées librement par toutes les autorités compétentes, leurs agents chargés du contrôle, les fonctionnaires de l'Administration des douanes et accises du Service Public Fédéral Finances et les fonctionnaires de la police locale et fédérale en vue d'effectuer les contrôles sur les transferts transfrontaliers de déchets prévus dans le présent accord.

§ 2. De in § 1 bedoelde overheden zorgen ervoor dat alle gegevens die in de gegevensbanken worden ingevoerd toegankelijk zijn via het nummer van het kennisgevingsdocument en vrij kunnen worden geraadpleegd door alle bevoegde overheden, hun toezichthouders, de ambtenaren van de Administratie der douane en accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën en de politieambtenaren van lokale en federale politie met het oog op het verrichten van de controles op de grensoverschrijdende overbrengingen van afvalstoffen zoals bedoeld in dit akkoord.

§ 3. Si une autorité compétente décide, concernant les notifications, de procéder à un échange informatisé de données avec des autorités étrangères compétentes, cet échange a lieu en concertation avec les autres autorités belges compétentes. Les autorités belges compétentes tendent à un système informatisé commun d'échange de données.

§ 3. Indien een bevoegde overheid besluit om, met betrekking tot kennisgevingen, over te gaan tot elektronische gegevensuitwisseling met buitenlandse bevoegde overheden, dan gebeurt dit in overleg met de andere bevoegde overheden in België. De bevoegde overheden in België streven naar hetzelfde elektronische systeem van gegevensuitwisseling.

§ 4. Si la Commission Interrégionale de l'Emballage prend connaissance d'une irrégularité au règlement en ce qui concerne un transfert en transit, elle informe le service d'inspection concerné.

§ 4. Wanneer de Interregionale Verpakkingscommissie kennis krijgt van een onregelmatigheid met betrekking tot de verordening in het kader van een overbrenging in doorvoer, dan brengt zij de betrokken inspectiedienst op de hoogte.

Le service d'inspection concerné est, dans ce cas :

De betrokken inspectiedienst is in dit geval:

- si le chargement se trouve sur le territoire belge, le service d'inspection de la région

- indien het transport zich op het Belgische grondgebied bevindt, de inspectiedienst

- où le chargement se trouve physiquement ;
- si le transport ne se trouve pas sur le territoire belge, le service d'inspection de la région par laquelle le chargement est entré ou entrera en Belgique.

- van het gewest waar het transport zich fysiek bevindt;
- indien het transport zich niet op het Belgische grondgebied bevindt, de inspectiedienst van het gewest waarlangs het transport België is binnengekomen of zal binnenkomen.

Art. 7. § 1^{er}. Les parties au présent accord échangent toutes les informations nécessaires à un contrôle efficace de la matière visée par le présent accord, y compris les informations de justification et les informations pour l'analyse des risques. Néanmoins, l'accès des autorités compétentes aux données faisant partie d'un dossier répressif reste soumis aux dispositions du Code d'Instruction criminelle et de l'article 125 de l'Arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice en matière répressive, jusqu'à ce que l'accès à ces données soit réglementé par la loi.

Art. 7. § 1. De partijen bij dit akkoord wisselen alle informatie uit die nodig is voor een doeltreffende controle op de materie die door dit akkoord gevat is, verantwoordingsinformatie en informatie ten behoeve van risicoanalyse inbegrepen. Desalniettemin blijft de toegang van de bevoegde overheden tot gegevens die deel uitmaken van een strafdossier onderworpen aan de bepalingen van het Wetboek van Strafvordering en van artikel 125 van het Koninklijk Besluit van 28 december 1950 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken, totdat de toegang tot deze gegevens wettelijk geregeld wordt.

§ 2. Les parties tendent à un système unique de collecte et d'analyse d'informations stratégiques concernant la prévention et la recherche de transferts illicites de déchets. Les parties peuvent consulter les informations stockées dans ce système.

§ 2. De partijen streven naar een uniek systeem voor de vergaring en analyse van strategische informatie met betrekking tot de preventie en opsporing van illegale afvaloverbrengingen. De partijen kunnen de in dit systeem opgeslagen informatie bevragen.

§ 3. Les parties enregistrent les informations pertinentes pour elles qui sont nécessaires au rapport obligatoire à la Commission européenne dans le cadre de l'application du règlement. Ces informations sont mises à la disposition du groupe de coordination visé à l'article 12 sur simple demande.

§ 3. De partijen registreren de voor hen relevante informatie die nodig is voor de verplichte rapportering aan de Europese Commissie in het kader van de toepassing van de verordening. Deze informatie wordt op eenvoudige vraag ter beschikking gesteld van de coördinatiegroep bedoeld in artikel 12.

§ 4. Les modalités d'échange d'informations seront élaborées par le groupe de coordination visé à l'article 12.

§ 4. De wijze waarop de informatie-uitwisseling plaats vindt zal concreet uitgewerkt worden door de coördinatiegroep bedoeld in artikel 12.

Art. 8. Les parties au présent accord s'engagent à ne pas utiliser ces données à d'autres fins que celles pour lesquelles elles ont été fournies. Toutes les données à caractère commercial ou industriel seront traitées de manière confidentielle.

Art. 8. De partijen bij dit akkoord verbinden zich ertoe deze gegevens niet voor andere doeleinden te gebruiken dan voor de finaliteit waarvoor ze verstrekt werden. Alle gegevens van commerciële of industriële aard zullen als vertrouwelijk worden behandeld.

Chapitre 7. Autorité compétente en matière de transit

Art. 9. § 1. La Commission interrégionale de l'Emballage instituée par l'Accord de coopération du 4 novembre 2008 concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages est désignée comme autorité compétente en matière de transit selon les dispositions de l'article 53 du règlement, à partir du 1^{er} janvier 2015. Ses missions, décrites dans l'Accord de coopération du 4 novembre 2008, sont élargies en conséquence.

§ 2. Les frais de fonctionnement de la Commission interrégionale de l'Emballage dans le cadre de sa mission d'autorité en matière de transit, sont inclus dans son budget annuel et répartis entre les régions, comme le prévoit l'article 25 de l'Accord de coopération précité du 4 novembre 2008.

§ 3. A la reprise de la compétence par la Commission interrégionale de l'Emballage, ses tâches sont énumérées dans l'Annexe, qui fait partie intégrante du présent accord. Les régions mettent le personnel et les moyens nécessaires à disposition de la Commission interrégionale de l'Emballage, pour lui permettre de mener à bien sa mission d'autorité en matière de transit. Ces membres du personnel sont repris dans l'organigramme de la Commission interrégionale de l'Emballage.

§ 4. Le groupe de coordination visé à l'article 12, formule les directives relatives aux tâches visées à l'Annexe. Ces directives sont d'application après ratification par l'organe de décision de la Commission interrégionale de l'Emballage.

§ 5. La Commission interrégionale de l'Emballage procède à une évaluation d'effectivité et d'efficience du traitement des dossiers de transit endéans un an après la signature du présent accord, en coopération avec les régions.

Hoofdstuk 7. Bevoegde autoriteit van doorvoer

Art. 9. § 1. De Interregionale Verpakkingscommissie wordt met ingang van 1 januari 2015 aangewezen als de bevoegde autoriteit van doorvoer volgens de bepalingen van artikel 53 van de verordening. Haar taken, zoals beschreven in het Samenwerkingsakkoord van 4 november 2008 betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval, worden dienovereenkomstig uitgebreid.

§ 2. De werkingskosten die de Interregionale Verpakkingscommissie heeft vanuit haar rol als doorvoerautoriteit, worden opgenomen in haar jaarlijkse begroting en verdeeld tussen de gewesten, zoals voorzien in artikel 25 van vornoemd Samenwerkingsakkoord van 4 november 2008.

§ 3. Bij het opnemen van de bevoegdheid door de Interregionale Verpakkingscommissie worden haar taken opgesomd in de Bijlage, die deel uitmaakt van dit akkoord. De gewesten stellen het nodige personeel en de middelen ter beschikking van de Interregionale Verpakkingscommissie, zodat deze haar rol als doorvoerautoriteit naar behoren kan uitvoeren. Deze personeelsleden worden opgenomen in het organogram van de Interregionale Verpakkingscommissie.

§ 4. De coördinatiegroep bedoeld in artikel 12 formuleert de richtlijnen betreffende de taken opgenomen in de Bijlage. Deze richtlijnen zijn van toepassing na bekrachtiging door het beslissingsorgaan van de Interregionale Verpakkingscommissie.

§ 5. De Interregionale Verpakkingscommissie, in samenwerking met de gewesten, voert binnen het jaar na de ondertekening van dit akkoord een meting uit van de effectiviteit en de efficiëntie van de behandeling van de doorvoerdossiers.

L'évaluation portera sur :

- l'utilité des données à des fins de contrôle ;
- les informations à saisir dans le système informatique de données ;
- l'évaluation des notifications ;
- le suivi des frais de dossier ;
- le traitement administratif des notifications de transport.

Les résultats de l'évaluation seront utilisés pour la réalisation d'une simplification administrative et la mise-à-jour du système informatique de données.

Le système informatique de données prévoira la possibilité de :

- générer des lettres ou des messages numériques automatisés à destination de tous les acteurs concernés ;
- permettre la saisie de données numériques par les notifiants ;
- s'aligner sur les standards qu'éventuellement la Commission européenne fixera ;
- permettre que les données des notifications de transit soient vérifiées au moyen de données gérées par les régions.

Sans préjudice des autres dispositions du présent Accord de coopération, en ce compris son annexe, le système informatique de données de la Commission interrégionale de l'Emballage sera, dans la mesure du possible, compatible avec les systèmes des régions et se calquera autant que possible sur les logiciels utilisés ou en cours de développement au niveau des régions.

Chapitre 8. Garantie financière et frais administratifs pour les dossiers de notification

Art. 10. § 1. Les parties au présent accord informent le groupe de coordination visé à l'article 12, des modifications de leurs réglementations, notamment en matière de calcul de la garantie financière et des frais

De meting zal betrekking hebben op:

- de bruikbaarheid van de gegevens voor controledoelstellingen;
- de informatie die wordt ingebracht in het datatechnisch systeem;
- de beoordeling van de kennisgevingen;
- het opvolgen van de dossierkosten;
- de administratieve verwerking van de transportmeldingen.

De resultaten van de meting zullen gebruikt worden voor het realiseren van een administratieve vereenvoudiging en voor het actualiseren van het datatechnisch systeem.

Het datatechnisch systeem zal de mogelijkheid voorzien om:

- automatisch brieven of digitale boodschappen te genereren aan alle betrokken actoren;
- digitale gegevensinvoer toe te laten door de kennisgevers;
- af te stemmen op de standaarden die de Europese Commissie eventueel zal vastleggen;
- toe te laten dat gegevens uit de doorvoerkennisgevingen geverifieerd worden met data die beheerd worden door de gewesten.

Onverminderd de andere bepalingen van dit Samenwerkingsakkoord, inclusief de bijlage, zal het te implementeren datatechnisch systeem van de Interregionale Verpakkingscommissie compatibel zijn, in de mate van het mogelijke, met de systemen van de gewesten en zoveel mogelijk software die in gebruik of in ontwikkeling is bij de gewesten overnemen.

Hoofdstuk 8. Financiële waarborg en administratieve kosten voor kennisgevingsdossiers

Art. 10. § 1. De partijen bij dit akkoord informeren de coördinatiegroep bedoeld in artikel 12 over de wijzigingen van hun regelgeving, meer bepaald met betrekking tot de berekening van de financiële waarborg en

administratifs visés aux articles 6 et 29 du règlement.

§ 2. En matière de transit de déchets, il est imputé à chaque notifiant, par la Commission interrégionale de l'Emballage, une redevance dans le cadre de la mise en œuvre des procédures de notification et de suivi des transports.

§ 3 La redevance visée au paragraphe 2 est fixée à 400 euros par notification de transit de déchets.

Toutefois, cette redevance est réduite à 200 euros par notification de transit de déchets, si les conditions suivantes sont rencontrées cumulativement :

- un système électronique de communication automatisée des données est mis à la disposition des notifiants et des installations de traitement, par la Commission interrégionale de l'Emballage, dans le respect des directives visées à l'article 9 § 4, pour le suivi des transports prévu par l'article 15, sous c et d, et par l'article 16, sous b, d et e, du règlement, et pour les autres procédures qui peuvent être déterminées par des directives visées à l'article 9 § 4 ;
- le notifiant et l'installation de traitement, ainsi que le cas échéant le destinataire, s'engagent tous par écrit, au moment dépôt de la notification, à utiliser exclusivement ce système dans le cadre de la notification concernée ;
- le notifiant et l'installation de traitement, ainsi que le cas échéant le destinataire, respectent tous cet engagement, pour tous les transports visés par la notification concernée.

Par dérogation aux alinéas précédents, cette redevance est fixée à 0 euro pour les notifications de transit de déchets qui concernent exclusivement les zones

de administrative kosten zoals bedoeld in artikelen 6 en 29 van de verordening.

§ 2. Inzake de doorvoer van afvalstoffen wordt er aan elke kennisgever door de Interregionale Verpakingscommissie een heffing aangerekend, in het kader van de invoering procedures voor de kennisgeving en voor de opvolging van de transporten.

§ 3 De heffing bedoeld in de paragraaf 2 wordt vastgelegd op 400 euro per kennisgeving van overbrenging van afvalstoffen.

Deze heffing is echter beperkt tot 200 euro per kennisgeving van overbrenging van afvalstoffen, indien aan de volgende voorwaarden cumulatief voldaan is:

- een elektronisch systeem voor geautomatiseerde datacommunicatie wordt ter beschikking gesteld van de kennisgevers en van de verwerkingsinstallaties, door de Interregionale Verpakingscommissie, met inachtneming van de richtlijnen bedoeld in artikel 9 § 4, voor de opvolging van de transporten bepaald in artikel 15, onder c en d, en in artikel 16, onder b, d en e, van de verordening, en voor de andere procedures die bepaald kunnen worden door richtlijnen bedoeld in artikel 9 § 4;
- de kennisgever en de verwerkingsinstallatie, evenals in voorkomend geval de bestemming, verbinden er zich allen schriftelijk toe om, op het ogenblik van kennisgeving, dit systeem uitsluitend te gebruiken in het kader van de betrokken kennisgeving;
- de kennisgever en de verwerkingsinstallatie, evenals in voorkomend geval de bestemming, komen allemaal dit engagement na, voor alle transporten bedoeld in de betrokken kennisgeving.

In afwijking van de voorgaande leden, wordt deze heffing vastgelegd op 0 euro voor de kennisgevingen van overbrenging van afvalstoffen die uitsluitend betrekking hebben

portuaires maritimes. La liste et l'étendue de ces zones portuaires maritimes sont établies par une directive visée à l'article 9 § 4, dans le respect de la réglementation maritime applicable.

Lorsque conformément au paragraphe 4 ou à d'autres dispositions applicables, la Commission interrégionale de l'Emballage procède au retrait ou à la suspension d'un consentement qu'elle a délivré précédemment à une notification, il est imputé d'office au notifiant une redevance supplémentaire de 200 euros par notification concernée.

Les montants visés au présent paragraphe sont adaptés en fonction des fluctuations de l'indice des prix à la consommation du Royaume. Les montants de base sont multipliés par la moyenne des indices des quatre premiers mois de l'année précédente, divisés par la moyenne des indices des quatre premiers mois de l'année 2015 et ensuite arrondi au multiple de 25 euros le plus proche. En cas d'égalité de distance entre deux multiples de 25, le multiple de 25 le plus élevé est privilégié.

Sur proposition du Groupe de coordination visé à l'article 12, l'Organe de décision de la Commission interrégionale de l'Emballage peut, par une décision motivée, adoptée dans le respect de l'article 24 de l'Accord de coopération du 4 novembre 2008 et pour une durée limitée ne pouvant excéder 2 ans, déroger aux montants de la redevance visés au présent paragraphe, pour les types de dossier qu'il détermine et sans pouvoir dépasser le montant de base visé à l'alinéa premier indexé. Cette décision est soumise à l'approbation des Gouvernements régionaux. Elle est considérée comme approuvée si aucun Gouvernement régional ne s'y oppose de manière motivée dans le mois de la notification qui lui en est faite par la Commission interrégionale de l'Emballage.

op de zeehavengebieden. De lijst en de omvang van deze zeehavengebieden worden opgesteld door een richtlijn bedoeld in artikel 9 § 4, met inachtneming van de toepasselijke maritieme regelgeving.

Wanneer de Interregionale Verpakkingscommissie overeenkomstig paragraaf 4 of andere toepasselijke bepalingen overgaat tot de schorsing of de intrekking van een instemming die ze afgeleverd heeft voor een kennisgeving, wordt er ambtshalve aan de kennisgever een aanvullende heffing van 200 euro per betrokken kennisgeving aangerekend.

De bedragen bedoeld in deze paragraaf worden aangepast in functie van de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen in België. De basisbedragen worden vermenigvuldigd met het gemiddelde van de indexen van de vier eerste maanden van het vorige jaar, gedeeld door het gemiddelde van de indexen van de vier eerste maanden van 2015 en vervolgens afgerond naar het dichtstbijzijnde veelvoud van 25 euro. Indien de afstand tussen twee veelvouden van 25 gelijk is, krijgt het hoogste veelvoud van 25 de voorkeur.

Op voorstel van de Coördinatiegroep bedoeld in artikel 12, kan het Beslissingsorgaan van de Interregionale Verpakkingscommissie, via een gemotiveerde beslissing, aangenomen met inachtneming van artikel 24 van het Samenwerkingsakkoord van 4 november 2008 en voor een beperkte duur van maximum 2 jaar, afwijken van de bedragen van de heffing bedoeld in deze paragraaf, voor het type dossiers dat hij bepaalt en zonder het geïndexeerde basisbedrag bedoeld in het eerste lid te kunnen overschrijden. Deze beslissing wordt ter goedkeuring aan de gewestelijke regeringen voorgelegd. Ze wordt als goedgekeurd beschouwd indien geen enkele Gewestelijke regering er op gemotiveerde wijze bezwaar tegen aantekent binnen een maand na de kennisgeving die ze van de Interregionale Verpakkingscommissie ontvangen heeft.

Les redevances s'appliquent aux notifications qui sont reçues par la Commission interrégionale de l'Emballage à compter du premier jour du troisième mois d'entrée en vigueur du présent Accord de coopération.

§ 4. Le paiement complet du montant total des redevances dues en vertu du présent Accord est un élément constitutif de la notification de transit de déchet. Dans le cas où ce paiement complet n'a pas été reçu au moment où la Commission interrégionale de l'Emballage statue sur une notification ou en cas d'arriérés, elle doit assortir son consentement à cette notification, d'une condition relative au paiement complet de ces redevances, dans un délai donné, ou émettre une objection. Une directive visée à l'article 9 § 4 peut préciser ces modalités et notamment établir des frais de rappel sur base des coûts et inconvénients que génèrent les retards de paiement. Ces frais de rappel peuvent comprendre un montant au titre de pénalité de retard. Le maximum de cette pénalité de retard est de 50 euros et est adapté aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation comme prévu par le paragraphe 3. La Commission interrégionale de l'Emballage retire son consentement lorsque le notifiant reste en défaut après écoulement des délais fixés de payer la totalité des redevances dues en vertu du présent Accord.

La Commission interrégionale de l'Emballage assure la juste perception des redevances relatives aux transits de déchets et applique les sanctions prévues le cas échéant, le tout dans le respect des règles adoptées en vertu du présent Accord et par les régions. Elle assure la publication au Moniteur belge du tarif des redevances indexées qui sont imputées aux notifiants, ainsi que des décisions de son Organe de décision et des directives visées à l'article 9 § 4, qui concernent le présent article.

De heffingen zijn van toepassing op de kennisgevingen die ontvangen worden door de Interregionale Verpakkingscommissie vanaf de eerste dag van de derde maand van inwerkingtreding van dit Samenwerkingsakkoord.

§ 4. De volledige betaling van het totaalbedrag van de heffingen die verschuldigd zijn krachtens onderhavig Akkoord is een belangrijk element van de kennisgeving van overbrenging van afvalstoffen. Indien deze volledige betaling niet ontvangen is of in geval van achterstallige betalingen op het ogenblik dat de Interregionale Verpakkingscommissie zich uitspreekt over een kennisgeving, moet zij haar instemming voor deze kennisgeving koppelen aan een voorwaarde betreffende de volledige betaling van deze heffingen, binnen een bepaalde termijn, of een bezwaar opperen. Een richtlijn bedoeld in artikel 9 § 4 kan deze modaliteiten nader bepalen en met name herinneringskosten berekenen op basis van de kosten en ongemakken die de betalingsachterstand met zich meebrengt. Deze herinneringskosten kunnen een bedrag als laattijdigheidsboete omvatten. Het maximum van deze laattijdigheidsboete bedraagt 50 euro en wordt aangepast aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen zoals bepaald in paragraaf 3. De Interregionale Verpakkingscommissie trekt haar instemming in wanneer de kennisgever in gebreke blijft na verloop van de vastgelegde termijn om het totaalbedrag van de heffingen verschuldigd krachtens onderhavig Akkoord.

De Interregionale Verpakkingscommissie staat in voor de juiste inning van de heffingen verbonden aan de overbrengingen van afvalstoffen en past de vooropgestelde sancties in voorkomend geval toe, met inachtneming van de regels die krachtens onderhavig Akkoord en door de gewesten zijn aangenomen. Zij staat in voor de publicatie in het Belgisch Staatsblad van het tarief van de geïndexeerde heffingen die aan de kennisgevers worden aangerekend, evenals de beslissingen van haar Beslissingsorgaan en van de richtlijnen bedoeld in artikel 9 § 4,

die betrekking hebben het huidige artikel.

Les montants des redevances en matière de transit de déchets, ainsi que les frais de rappel, sont repris dans un poste spécifique du budget annuel de la Commission interrégionale de l'Emballage visé à l'article 9 § 2.

De bedragen van de heffingen inzake de overbrenging van afvalstoffen, evenals de herinneringskosten, worden opgenomen in een specifieke post van de jaarlijkse begroting van de Interregionale Verpakkingscommissie bedoeld in artikel 9 § 2.

Chapitre 9. Coopération formelle avec des tiers

Hoofdstuk 9. Formele samenwerking met derde partijen

Art. 11. Lorsque les parties souhaitent conclure, dans le cadre de l'application et dans les limites de leurs compétences propres, des accords de coopération avec des tiers ayant une incidence potentielle (sur le plan financier, du personnel ou technique) sur le fonctionnement des autres parties par rapport à la matière visée par le présent accord de coopération, elles les en avisent et les invitent à prendre part au développement de la coopération. Les parties tendent à formaliser en concertation la coopération formelle avec des tiers dans le cadre de l'application du règlement. Cet effort s'applique au moins aux parties susceptibles d'être directement affectées par une telle coopération.

Art. 11. Wanneer partijen in het kader van de handhaving en binnen hun eigen bevoegdheden samenwerkingsovereenkomsten wensen af te sluiten met derden die een mogelijke impact (van financiële, personele of technische aard) hebben op de werking van de overige partijen m.b.t. de materie die door dit samenwerkingsakkoord gevat is, brengen zij deze hiervan op de hoogte en nodigen zij deze uit om deel te nemen aan de verdere uitwerking van de samenwerking. De partijen streven ernaar om de formele samenwerking met derden, in het kader van de handhaving van de verordening, gezamenlijk te formaliseren. Dit streven geldt minstens voor de partijen die rechtstreekse gevolgen van een dergelijke samenwerking kunnen ondervinden.

Chapitre 10. Groupe de coordination

Hoofdstuk 10. Coördinatiegroep

Art. 12. § 1^{er}. Un groupe de coordination est institué en vue d'une concertation régulière portant sur la coordination de la politique d'application concernant les transferts transfrontaliers de déchets.

Art. 12. § 1. Met het oog op een regelmatig overleg over de coördinatie van het handhavingsbeleid inzake grensoverschrijdende overbrengingen van afvalstoffen, wordt een coördinatiegroep opgericht.

Le groupe de coordination est chargé de :

De coördinatiegroep is belast met het volgende:

- l'harmonisation des plans d'inspection selon l'article 50 paragraphe 2 bis du règlement et formulation des propositions en rapport avec des actions de contrôle sur le terrain ;

- het afstemmen van werkprogramma's en van de controleplannen volgens artikel 50 paragraaf 2 bis van de verordening, en het formuleren van voorstellen i.v.m. controleacties op het terrein;

- la collaboration dans le cadre de l'évaluation des risques visée par l'article 50 paragraphe 2 bis du règlement ;
- le réexamen de la coopération comme mentionnée à l'article 50 paragraphe 2 bis du règlement, ainsi que la validation du rapportage à la Commission Européenne comme prévue dans l'Annexe IX, la partie relative à l'article 2 bis ;
- la concertation sur l'échange informatisé de données concernant les notifications, tel que visé à l'article 6, § 2 ;
- la concertation concernant les modifications réglementaires, ainsi que les questions d'interprétation de la législation européenne, régionale ou fédérale dans la mesure où ladite réglementation ou lesdites questions ont trait à l'application du règlement ;
- le soutien du groupe de travail "Transfert de déchets" du CCPIE dans la détermination des positions à adopter en ce qui concerne toutes les questions relatives à la surveillance et au contrôle des transferts transfrontaliers de déchets ;
- la coordination du rapport obligatoire à la Commission européenne dans le cadre de l'application du règlement et la préparation de ce rapport pour le groupe de travail Transfert de déchets du CCPIE ;
- l'information mutuelle concernant toutes formes formelles de coopération concernant l'application du règlement qu'une ou plusieurs parties souhaite(nt) conclure avec des tiers ;
- la formulation de directives à l'attention de l'autorité compétente en matière de transit, prévue à l'article 9, § 4 et à l'article 10 §§ 2 à 4.

En outre le groupe de coordination peut prendre des initiatives dans le cadre de

- l'harmonisation des programmes de travail et la formulation de propositions concernant des actions de contrôle sur le terrain ;
- l'harmonisation des procédures pour l'inspection des transferts de déchets ;

- het samenwerken in het kader van de risicoanalyse zoals bedoeld in artikel 50 paragraaf 2 bis van de verordening;
- het evalueren van de samenwerking zoals vermeld in artikel 50 paragraaf 2 bis van de verordening, alsook het valideren van de rapportering aan de Europese Commissie zoals bedoeld in Bijlage IX, het deel betreffende artikel 50 paragraaf 2 bis;
- het overleg plegen over elektronische gegevensuitwisseling met betrekking tot kennisgevingen, bedoeld in artikel 6, § 2;
- het overleg plegen over wijzigingen van regelgeving, alsook over interpretatievragen van Europese, gewestelijke of federale wetgeving voor zoverre deze regelgeving en deze vragen betrekking hebben op de handhaving van de verordening;
- het geven van ondersteuning aan de CCIM werkgroep "Transfer van afvalstoffen" bij het bepalen van standpunten die moeten worden ingenomen met betrekking tot alle aangelegenheden in verband met het toezicht op en de controle van grensoverschrijdende overbrengingen van afvalstoffen;
- het coördineren van de verplichte rapportering aan de Europese Commissie in het kader van de handhaving van de verordening, en deze rapportering voorbereiden voor de CCIM werkgroep Transfer van afvalstoffen;
- het wederzijds informeren over alle formele vormen van samenwerking met betrekking tot de handhaving van de verordening die één of meerdere partijen wenst af te sluiten met derden;
- het formuleren van richtlijnen ter attentie van de doorvoerautoriteit, zoals bepaald in artikel 9, § 4 en artikel 10 §§ 2 tot 4.

Bovendien kan de coördinatiegroep initiatieven nemen in het kader van:

- het afstemmen van werkprogramma's en het formuleren van voorstellen i.v.m. controleacties op het terrein;
- het afstemmen van procedures voor de inspectie van afvaloverbrengingen;

- l'harmonisation des procédures pour la recherche de transferts frauduleux de déchets ;
 - l'harmonisation des procédures pour la poursuite des infractions constatées au règlement ;
 - l'harmonisation d'une liste indicative d'infractions et des procédures de règlement connexe pour les constatations individuelles de transferts illicites ;
 - l'optimisation de l'échange d'informations, par exemple au moyen d'un réseau informatique sécurisé.
- het afstemmen van procedures voor de opsporing van frauduleuze afvaloverbrengingen;
 - het afstemmen van procedures voor de vervolging van vastgestelde overtredingen op de verordening;
 - het afstemmen van een indicatieve lijst van inbreuken en bij horende afhandelingprocedure voor individuele vaststellingen van illegale overbrengingen;
 - het optimaliseren van de uitwisseling van informatie, bijvoorbeeld door middel van een beveiligd netwerk.

§ 2. Le groupe de coordination est composé de :

- pour l'Intérieur : un représentant de la Police Fédérale et un représentant complémentaire, tous deux à désigner par le Ministre de l'Intérieur ;
 - un représentant de la Justice, à désigner par le Ministre de la Justice ;
 - un représentant du Collège des procureurs généraux, à désigner par ce Collège ;
 - deux représentants des douanes, à désigner par le Ministre des Finances ;
 - pour les autorités compétentes, sauf pour la Commission interrégionale de l'Emballage : deux représentants maximum par autorité, provenant des administrations compétentes pour l'application et la politique de la matière traitée par le présent accord de coopération, à désigner par les ministres compétents ;
 - deux représentants maximum de la Commission interrégionale de l'Emballage, à désigner par son organe de décision.
- voor Binnenlandse Zaken: één vertegenwoordiger van de Federale Politie, en een bijkomende vertegenwoordiger, beiden aan te duiden door de minister van Binnenlandse Zaken;
 - één vertegenwoordiger van Justitie, aan te duiden door de minister van Justitie;
 - één vertegenwoordiger van het College van procureurs-generaal, aan te duiden door dit College;
 - twee vertegenwoordigers van de douane, aan te duiden door de minister van Financiën;
 - voor de bevoegde overheden, behalve voor de Interregionale Verpakkingscommissie: elk maximaal twee vertegenwoordigers, afkomstig van de administraties bevoegd voor handhaving en beleid van de materie waarover dit samenwerkingsakkoord handelt, aan te duiden door de bevoegde ministers;
 - maximaal twee vertegenwoordigers van de Interregionale Verpakkingscommissie, aan te duiden door haar beslissingsorgaan.

Pour chaque personne désignée un suppléant est également désigné.

Voor elke aangeduide persoon wordt eveneens een vervanger aangeduid.

§ 3. Le groupe de coordination rédige un règlement d'ordre intérieur, qui règle notamment le mode de prise de décision. Ce règlement est approuvé par la Conférence Interministérielle de l'Environnement élargie.

§ 3. De coördinatiegroep stelt een huishoudelijk reglement op, waarin in het bijzonder de wijze van beslissing geregeld wordt. Dit reglement wordt goedgekeurd door

de Uitgebreide Interministeriële Conferentie Leefmilieu.

§ 4. Le groupe de coordination se concerta au minimum quatre fois par an et les membres s'assurent de l'organisation et de la présidence à tour de rôle.

§ 4. De coördinatiegroep overlegt minimaal vier maal per jaar en de leden verzekeren de organisatie en het voorzitterschap volgens een beurtrol.

§ 5. Sur la proposition d'un membre du groupe de coordination, des experts peuvent être invités à prendre part aux réunions du groupe de coordination.

§ 5. Op voordracht van een lid van de coördinatiegroep kunnen experts uitgenodigd worden om deel te nemen aan vergaderingen van de coördinatiegroep.

Chapitre 11. Dispositions finales

Hoofdstuk 11. Slotbepalingen

Art. 13. Le présent accord est conclu pour une durée indéterminée. En cas de dénonciation unilatérale du présent accord, les parties conviennent de respecter un délai de négociation de six mois. Ce délai prend cours à la date à laquelle cette intention a été communiquée aux autres parties contractantes.

Art. 13. Dit akkoord is afgesloten voor onbepaalde duur. Bij een éenzijdige opzegging van dit akkoord komen de partijen overeen dat zij een onderhandelingstermijn van zes maanden in acht nemen vanaf het ogenblik dat de opzeggende partij zijn intentie hiertoe heeft bekendgemaakt aan al de overige contracterende partijen.

Art. 14. § 1^{er}. L'accord de coopération du 26 octobre 1994 entre l'État belge, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale portant coordination de la politique d'importation, d'exportation et de transit des déchets est abrogé.

Art. 14. § 1. Het samenwerkingsakkoord van 26 oktober 1994 tussen de Belgische Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest, en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende de coördinatie van het beleid inzake invoer, uitvoer en doorvoer van afvalstoffen, wordt opgeheven.

§ 2. Le présent accord entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit la publication au Moniteur belge du dernier acte législatif d'assentiment des Parties. L'accord est publié au Moniteur belge par les services du Premier Ministre, à la demande de la partie dont le législateur aura donné son assentiment à l'accord en dernier lieu.

§ 2. Dit akkoord treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na de publicatie in het Belgisch Staatsblad van de laatste instemmingsakte van de partijen. Het akkoord wordt gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad door de diensten van de eerste minister, op aanvraag van de partij waarvan de wetgever als laatste zijn instemming met het akkoord heeft gegeven.

Fait à Bruxelles en 10 exemplaires, le [...].

Opgemaakt in 10 exemplaren te Brussel, op [...].

Pour l'Etat fédéral:

Voor de federale staat:

Le Ministre des Finances et de la Lutte contre la Fraude Fiscale,

De Minister van Financiën en Fiscale Fraudebestrijding,

J. VAN OVERTVELDT

Le Ministre de la Justice,

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
chargé de la Régie des bâtiments,

De Vice-eersteminister en Minister van
Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast
met de Regie der gebouwen,

J. JAMBON

Pour la Région flamande :

Voor het Vlaams Gewest :

Le Ministre-Président du Gouvernement
flamand et Ministre flamand de la Politique
extérieure et du Patrimoine immobilier,

De Minister-president van de Vlaamse
Regering en Vlaams minister van
Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,

G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de
la Nature et de l'Agriculture,

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur
en Landbouw,

J. SCHAUVLIEGE

Pour la Région wallonne :

Voor het Waals gewest :

Le Ministre-Président de la Wallonie,

De Minister-president van Wallonië,

W. BORSUS

Le Ministre wallon de l'Environnement, de la
Transition écologique, de l'Aménagement du
Territoire, des Travaux publics, de la Mobilité,
des Transports, du Bien-être animal et des
Zonings,

De Waalse minister van Leefmilieu,
Ecologische Overgang, Ruimtelijke
Ordening, Openbare Werken, Mobiliteit,
Vervoer, Dierenwelzijn en Industriezones,

C. DI ANTONIO

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Voor het Brussels Hoofdstedelijk
Gewest :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la
Région de Bruxelles-Capitale,

De minister-president van de Brusselse
Hoofdstedelijke Regering,

R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région
de Bruxelles-Capitale chargée du Logement,
de la Qualité de Vie, de l'Environnement et
de l'Énergie,

De minister van de Brusselse
Hoofdstedelijke Regering, belast met
Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en,
Energie,

C. FREMAULT